




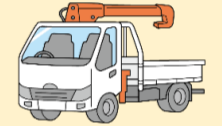

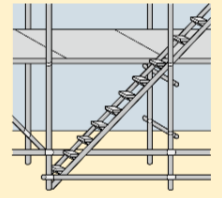
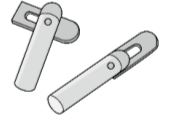



だい 13 課 とび ①

Aralin 13 Pagtayo ng Scaffolding ①

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa	Larawan	
1	三連クランプ	さんれんくらんぷ	triple clamp		さんれんクランプで単管を結合する	Kinokonekta ang mga single pipe gamit ang triple clamp.	
2	ベルトコンベア (ベルコン)	べるとこんべあ (べるこん)	belt conveyor		ベルトコンベアで土を小運搬する	Idadala sa lugar ang lupa gamit ang belt conveyor	
3	かけや	かけや	maso	Malaking mallet. Tinatawag din itong "Narimono," "Oonari." Ang masong ginagamit sa dalawang kamay ay tinatawag na "kakeya," ang mallet na ginagamit sa isang kamay ay "kizuchi" o "konekiri."	かけやで杭を打ち込む	Pupukpukin ang poste gamit ang maso (kakeya).	
4	ランマ	らんま	pambayo	Ito ay tamping rammer.	ランマで地盤を締め固める	Magsisiksik ng lupa gamit ang pambayo.	
5	自在クランプ	じざいくらんぷ	movable clamp	Ginagamit ito sa pagbigkis sa mga single pipes, at para sa pagpapatatag ng slope. Sa scaffolding, tinatawag na "sujikai" (diagonal) ang pagpapatatag ng slope.	自在クランプを用いて単管を緊結する	Bibigkisin ang single pipe gamit ang movable clamp.	
6	キャッチクランプ	きゃっちくらんぷ	catch clamp		キャッチクランプを用いて単管と鉄骨を緊結する	Bibigkisin ang single pipe gamit ang catch clamp.	
7	吊り上げ用クランプ	つりあげようくらんぷ	clamp para sa pagbuhat		吊り上げ用クランプを用いて緊結した単管を吊り上げる	Bibigkisin ang single pipe gamit ang pangbuhat	
8	直交クランプ	ちよっこうくらんぷ	right angle clamp		直交クランプを用いて単管を緊結する	Bibigkisin ang single pipe gamit ang right angle clamp	
9	フック	ふっく	kawit / hook		ワイヤーロープをフックにかける	Isasabit ang wire rope sa hook.	






だい 13 課 とび ①

Aralin 13 Pagtayo ng Scaffolding ①

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa	Larawan	
10	ストレートシャックル	すとれーとしゃっくる	straight shackle		ワイヤーをストレートシャックルにかける	Isasabit ang wire sa straight shackle.	
11	滑車	かっしゃ	kalo / pulley		かっしゃで材料を吊り上げる	Bubuhatin ang mga materyales gamit ang kalo.	
12	クレーン	くれーん	crane		クレーンで資材を吊り上げる	Bubuhatin ang mga materyales gamit ang crane.	
13	移動式クレーン	いどうしきくれーん	mobile crane		移動式クレーンで資材を吊り上げる	Bubuhatin ang mga materyales gamit ang movable crane.	
14	介しゃくロープ	かいしゃくろーぷ	guy rope		介しゃくロープで荷物の振れをおさえる	Babawasan ang pag-ugoy ng karga gamit ang guy rope.	
15	昇降階段	しょうこうかいだん	Hagdanan na Pang-Scaffolding		足場上層に上るには昇降階段を使う	Gumamit ng hagdanan na pang-scaffolding kapag aakyat sa itaas ng scaffolding.	
16	筋かい止めピン	すじかいとめぴん	strut end pin		筋かい止めピンを差し込み折り曲げておく	Ipasok ang strut end pin at baluktutin	
17	脚柱ジョイント	きゃくちゅうじょいんと	stud joint		脚柱ジョイントは最後まで差し込む	Ipasok ang stud joint hanggang sa dulo.	
18	連結ピン	れんけつぴん	connecting pin		連結ピンは最後まで差し込む	Ipasok ang connecting pin hanggang sa dulo.	
19	ジョイント金具	じょいんとかなぐ	joint metal fitting		ジョイント金具は確実に最後まではめる	Siguraduhing ilagay hanggang sa dulo ang joint mettal fitting.	

だい 13 課 とび ①

Aralin 13 Pagtayo ng Scaffolding ①

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa	Larawan	
20	レバーブロック	ればーぶろっく	lever block		レバーブロックで資材を固定する	Ipirmi ang materyales gamit ang lever block.	
21	電動のこ(丸のこ)	でんどうのこ(まるのこ)	electric circular saw (circular saw)		かたわく せつだん まるのこをしようする 型枠の切断は丸のこを使用する	Gumamit ng circular saw para sa pagtabas ng form	
22	モンキースパナ	もんきーすぱな	monkey spanner	Tinatawag din itong “monkey wrench.”	モンキースパナでナットを締める・緩める	Higpitan/luwagan ang nut gamit ang monkey wrench.	
23	親綱支柱	おやづなしちゅう	poste ng pangunahing lubid		おやづな は いち おやづなしちゅう とりつけける 親綱を張る位置に親綱支柱を取り付ける	Maglagay ng anchor post kung saan hihigpitan ang pangunahing lubid.	
24	ブラケット	ぶらけっと	bracket	Tinatawag din itong “mochi-okuri” (console).	あしば 足場にブラケットを取り付ける	Magkabit ng bracket sa scaffolding.	
25	梯子	はしご	hagdan				